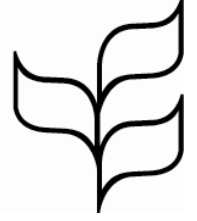


Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/16*
16 December 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع الثالث عشر
كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016
البند 17 من جدول الأعمال

مقرر معتمد من مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي المقرر 16/13 - معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يلاحظ أن معلومات التسلسل الرقمي¹ بشأن الموارد الجينية هي قضية شاملة قد تكون لها أهمية في الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي،

وإذ يلاحظ التطورات السريعة الناجمة عن عمليات البحث والتطوير في مجال التكنولوجيا الأحيائية فيما يتعلق باستخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية، وبالتالي، يقر بأهمية تناول هذه المسألة في إطار الاتفاقية في التوقيت المناسب،

وإذ يقر أيضا بالحاجة إلى وضع نهج منسق وغير متكرر بشأن هذه المسألة في إطار الاتفاقية وبروتوكول ناغويا،

1- يقر أن ينظر في اجتماعه الرابع عشر في أي آثار محتملة لاستخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية على الأهداف الثلاثة للاتفاقية؛

2- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تقديم آراء ومعلومات ذات صلة إلى الأمين التنفيذي بشأن الآثار المحتملة المشار إليها في الفقرة 1؛

3- يطلب إلى الأمين التنفيذي:

(أ) أن يعد تجميعا وتوليفا للآراء والمعلومات المقدمة، بما في ذلك المعلومات المجمعة من المشاركة في العمليات والمناقشات السياسية الجارية ذات الصلة؛

(ب) أن يكلف بإجراء دراسة استطلاعية واستكشافية، رهنا بتوافر الموارد المالية، لتوضيح المصطلحات والمفاهيم ولتقييم مدى استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية وأحكامه وشروطه في سياق الاتفاقية وبروتوكول ناغويا؛

* أعيد إصدارها لكي تتطابق الترجمة عبر المقررات ذات الصلة في 7 ديسمبر/كانون الأول 2017.

¹ مصطلح يخضع لمزيد من النقاش في الدراسة وبين أعضاء فريق الخبراء.

- 4- يقرر تأسيس فريق خبراء تقنيين مخصص ويطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد المالية، أن يعقد اجتماعا لهذا الفريق وفقا للاختصاصات الواردة في المرفق؛
- 5- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تنتظر في نتائج فريق الخبراء التقنيين المخصص وأن تعد توصية بشأن الآثار المحتملة لاستخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية على الأهداف الثلاثة للاتفاقية لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر؛
- 6- إن يأخذ في الحسبان الحاجة إلى وضع نهج منسق غير إزدواجي بشأن هذه المسألة، يدعو مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا أن يتخذ، في اجتماعه الثاني، قرارا يطالب فيه فريق الخبراء التقنيين المخصص بأن يجتمع وفقا للفقرة 4 أعلاه وأن يخدم أيضا بروتوكول ناغويا.

المرفق

اختصاصات فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية

يقوم فريق الخبراء التقنيين المخصص بما يلي:

- (أ) النظر في تجميع وتوليف الآراء والدراسة المشار إليهما في الفقرة 3 (أ) و(ب) من هذا المقرر بغية دراسة أي آثار محتملة لاستخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية على الأهداف الثلاثة للاتفاقية وأهداف بروتوكول ناغويا والتنفيذ لتحقيق هذه الأهداف؛
- (ب) النظر في النطاق التقني والآثار القانونية والعلمية للمصطلحات الحالية المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية؛
- (ج) تحديد مختلف أنواع معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية التي تتعلق بالاتفاقية وببروتوكول ناغويا؛
- (د) الاجتماع وجها لوجه مرة على الأقل، رهنا بتوافر الموارد المالية، قبل انعقاد الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف والاستفادة من الأدوات على الإنترنت لتيسير عمله، حسب الاقتضاء؛
- (هـ) تقديم نتائجها لكي ينظر فيها اجتماع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، يُعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.